

Title (en)
Colour chamber

Title (de)
Farbkammer

Title (fr)
Chambre d'encrage

Publication
EP 2033788 A2 20090311 (DE)

Application
EP 08009590 A 20080527

Priority
DE 102007041758 A 20070904

Abstract (en)
The ink chamber, for a printing press, has two doctor bars (13,14) with a moving doctor blade (10) and a fixed doctor blade (11), with an opening (30) between their end edges for the ink to pass through to an ink transfer roller (1). The mechanism (9) to close the opening moves the ink chamber (3) in relation to its fixed holder (2) after or during the closing action, especially removing it.

Abstract (de)
Die Erfindung betrifft eine Farbkammer, umfassend zwei Rakelleisten (13,14), an denen jeweils ein Rakelblech (10,11) angeordnet ist, wobei zwischen den Kanten der Rakelbleche (10,11) eine Öffnung (30) ausgebildet ist, durch die Farbe aus der Farbkammer (3) auf eine Farbübertragungswalze (1) übertragbar ist und mit einer Mechanik zum Verschließen der Öffnung (30) zwischen den Rakelblechen (10, 11), bei der die Mechanik ein Betätigungselement (9) aufweist durch dessen Betätigung die Öffnung (30) zwischen den Rakelblechen (10,11) verschließbar ist und durch dessen Betätigung nach oder während des Schließvorganges die Farbkammer (3) relativ zu einer ortsfesten Halterung (2) in einem Druckwerk bewegbar, insbesondere aus dieser entnehmbar ist.

IPC 8 full level
B41F 31/02 (2006.01)

CPC (source: EP US)
B41F 31/027 (2013.01 - EP US)

Citation (applicant)
DE 10349053 A1 20050407 - METRONIC AG [DE]

Designated contracting state (EPC)
AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MT NL NO PL PT RO SE SI SK TR

Designated extension state (EPC)
AL BA MK RS

DOCDB simple family (publication)
EP 2033788 A2 20090311; CN 101380844 A 20090311; DE 102007041758 A1 20090305; US 2009056573 A1 20090305

DOCDB simple family (application)
EP 08009590 A 20080527; CN 200810145348 A 20080807; DE 102007041758 A 20070904; US 20253908 A 20080902